

Switzerland-Berne: Transformers

OJ S 84/2023 28/04/2023

Contract notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: SBB AG Infrastruktur Einkauf Energie

Postal address: Hilfikerstrasse 3

Town: Bern 65

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 3000

Country: Switzerland

Contact person: Roger Wenzler

E-mail: einkauf.energie@sbb.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1330583

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Railway services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Fahrleitungstransformator 16.7Hz, 21.8MVA, 132-66/16kV, UW Pian Scairolo

II.1.2. Main CPV code

31170000 Transformers

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Altersbedingt wird das Unterwerk Melide durch ein neues Unterwerk in Pian Scairolo ersetzt. Der Neubau wird in Pian Sciarolo an die Übertragungsleitungen UL 62 Mendrisio, UL 42 Vezia und UL 44 Vezia, welche vorerst noch mit 66kV betrieben werden, angeschlossen. Eine Spannungserhöhung auf 132kV ist in den kommenden Jahren geplant. In diesem Zusammenhang beabsichtigt die SBB die Beschaffung von zwei Fahrleitungstransformatoren 21.8MVA, 16.7Hz.

Die Lieferung umfasst Fertigung, FAT, Transport, Ablad, Montage und Prüfung vor Ort von zwei neuen Fahrleitungstransformatoren 16.7Hz, 21.8MVA, 132-66/16kV.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Unterwerk Pian Scairolo, 9615 Pambio Noranco

II.2.4. Description of the procurement

Altersbedingt wird das Unterwerk Melide durch ein neues Unterwerk in Pian Scairolo ersetzt. Der Neubau wird in Pian Sciarolo an die Übertragungsleitungen UL 62 Mendrisio, UL 42 Vezia und UL 44 Vezia, welche vorerst noch mit 66kV betrieben werden, angeschlossen. Eine Spannungserhöhung auf 132kV ist in den kommenden Jahren geplant. In diesem Zusammenhang beabsichtigt die SBB die Beschaffung von zwei Fahrleitungstransformatoren 21.8MVA, 16.7Hz.

Die Lieferung umfasst Fertigung, FAT, Transport, Ablad, Montage und Prüfung vor Ort von zwei neuen Fahrleitungstransformatoren 16.7Hz, 21.8MVA, 132-66/16kV.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/10/2023

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- A) Der Anbieter hat zwei (2) verschiedene Referenzen für komplette Fahrleitungstransformatoren für Bahnstrom 16,7Hz, >= 10MVA aus abgeschlossenen Aufträgen vorzuweisen. Die Referenzen dürfen nicht älter sein als 5 Jahre rückwirkend ab dem Monat der Publikation.
- B) Bestätigung der Garantin, dass im Fall der Beauftragung die geforderte Sicherheitsleistung vor Vertragsschluss beigebracht werden kann.
- C) Nachweis eines unternehmensbezogenen Qualitätsmanagements ISO 9001 oder vergleichbar
- D) Umweltmanagementsystem ISO 14001 oder vergleichbar (z. B. Unternehmenspolitik oder Umweltpolitik; Beweise wie Umweltaspekte in der Produktentwicklung berücksichtigt werden; Bericht eines internen Umweltaudits; oder Check/ Überprüfungen usw.).
- E) Nachweis über ausreichende personelle Kapazität mit entsprechender Ausbildung und ausreichende technische Kapazität für die termingerechte Realisierung des Vorhabens. Beschreibung der Personalkapazität inkl. Ausbildung, der technischen Ressourcen, Fertigungskapazitäten und Ausstattung im Hinblick auf die Erbringung des zu vergebenden Auftrages.
- F) Nachweis, dass ein genügender Service und eine Supportleistung gewährleistet ist. Service- und Supportorganisation müssen aufgezeigt werden (Interventionszeiten, Servicestellung, Personal usw.)

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- A) Hinreichende Befähigung zur Auftragserfüllung
- B) Genügende wirtschaftliche Leistungsfähigkeit
- C) Hinreichendes Qualitätsmanagement
- D) Hinreichendes Umweltmanagementsystem
- E) Ausreichende personelle und technische Kapazität
- F) Hinreichende Service- und Supportleistung

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 06/06/2023

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6.

Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 09/06/2023 Local time: 23:59

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: keine.

Geschäftsbedingungen: Allgemeine Geschäftsbedingungen der SBB AG für die Beschaffung von Bahnstromversorgungsanlagen (AGB-B) vom März 2023.

Grundsätzliche Anforderungen: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben: Die SBB bezieht sich bei dieser Ausschreibung auf den Art. 21. Abs.2 und 3.b VöB. Die SBB muss nur Angebote aus der Schweiz / EU / EFTA oder UK entgegennehmen.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Publikation kann gemäss Art. 30 BöB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St.

Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 25.04.2023 , Dok. 1330583Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 12.05.2023.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

25/04/2023